

# 1. Aug. 1927

## FAKTA

Dato:  
1. Aug. 1927

Dagbogens placering:  
Det kongelige Bibliotek

Ophavsmand/nøgleperson:  
Johannes Larsen

Omtalte personer:  
Ólafur Tubals

Trykt udgave:  
Nej

## RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

## TRANSSKRIFTION

23a

1ste August.

Det regner og blæser om Natten og Mrg

men holder op ved 7 tiden.

Op og pakke. Ved 9 Tiden kører vi i

en ny Buick med en fortrinlig

Chaufeur N paa gennem dejlige

Landskaber. Vi standser et Øjeblik

ved Svignaskarð hvor der overfor

den nuværende Gaard ligger Tomten

af den gl. der ejedes af Snorri

Sturlusson. Jeg tegner Landskabet

mod N med Baula, men det

er nok saa smukt den anden

Vej over Myrene til Borg

med store Eng og Kærpartier

vexlende med lave Aase

med Birkekrat og Fjældene

rundt om Hafnarfjall i S,

i Ø Jøklerne, Geitlandsjøklen,

Ok og Eiríksjökul og i N Baula

Det er skyet Solskin. Vi kører

videre \ gennem Stafholstungur

over en Aa der løber snorlige et langt [Fortsættes på side 22b]

22b

\*[Nederst på siden fortsættelse fra side 23a]

Stykke mellem lodrette Klippevæge.

\*23b

En Flok unge Ryper letter lige ved

Vejen og flyver lavt et Stykke hen

over et grønt Kær, de ser godt ud

med deres snehvide Svingfjer, sæt  
ter sig strax igen og løber videre  
Igen over en Aa og vi er i Nor  
ðurádal, det begynder med  
en stor Lavamark, med store Blokke  
og Taarne hulter til bulter og med  
hvidligt eller graagult Mos  
paa og grønne Pletter og Huller  
hvor Birke voxer frodigt. For  
enden af Hraunet et større  
og et Par mindre Kratere der  
i sin Tid har leveret Lava  
en og bag ved dem Baulas  
[TEGNING]  
høje lyse Pyramide.

Da vi har passeret Vulkanen  
kommer vi ind i den egent  
lige Norðurádal, vi har nu  
kun Lava paa venstre Side  
af Vejen og over Lien et stort  
pragtfuldt Basaltfjæld [ulæselig]

\*24a

med en dejlig [ulæseligt]. Til venstre  
en grøn Engdal med lave  
Basaltoase paa den anden  
Side og foran Baula.

Lidt længere henne stopper vi  
og jeg laver en Tegning. Túbals  
maler Aquarel, da vi er færdige  
spiser vi Frokost. Jeg begynder at  
tegne Basaltfjældet og da der er  
kommen en Lastbil der til  
hører vor Chauffør og som har  
nogle nye Fiskestænger med  
til en Bonde eller Faaregaard i Nær  
heden giver de andre sig til at fiske.  
Jeg bliver afbrudt af en Byge og gaar  
til Bilen de andre kommer til=  
Resultat en Portionsørred. Vi  
kører videre hen til Enden af  
Dalen og holder lidt og ser på  
Landskabet. Der er Arbejdere i  
Gang med at støbe en Bro  
over en Aa der falder ud i

Norðurá saa Vejen kan føres  
videre. Vi vender og lidt efter  
da vi kører over en Bæk kommer

\*24b

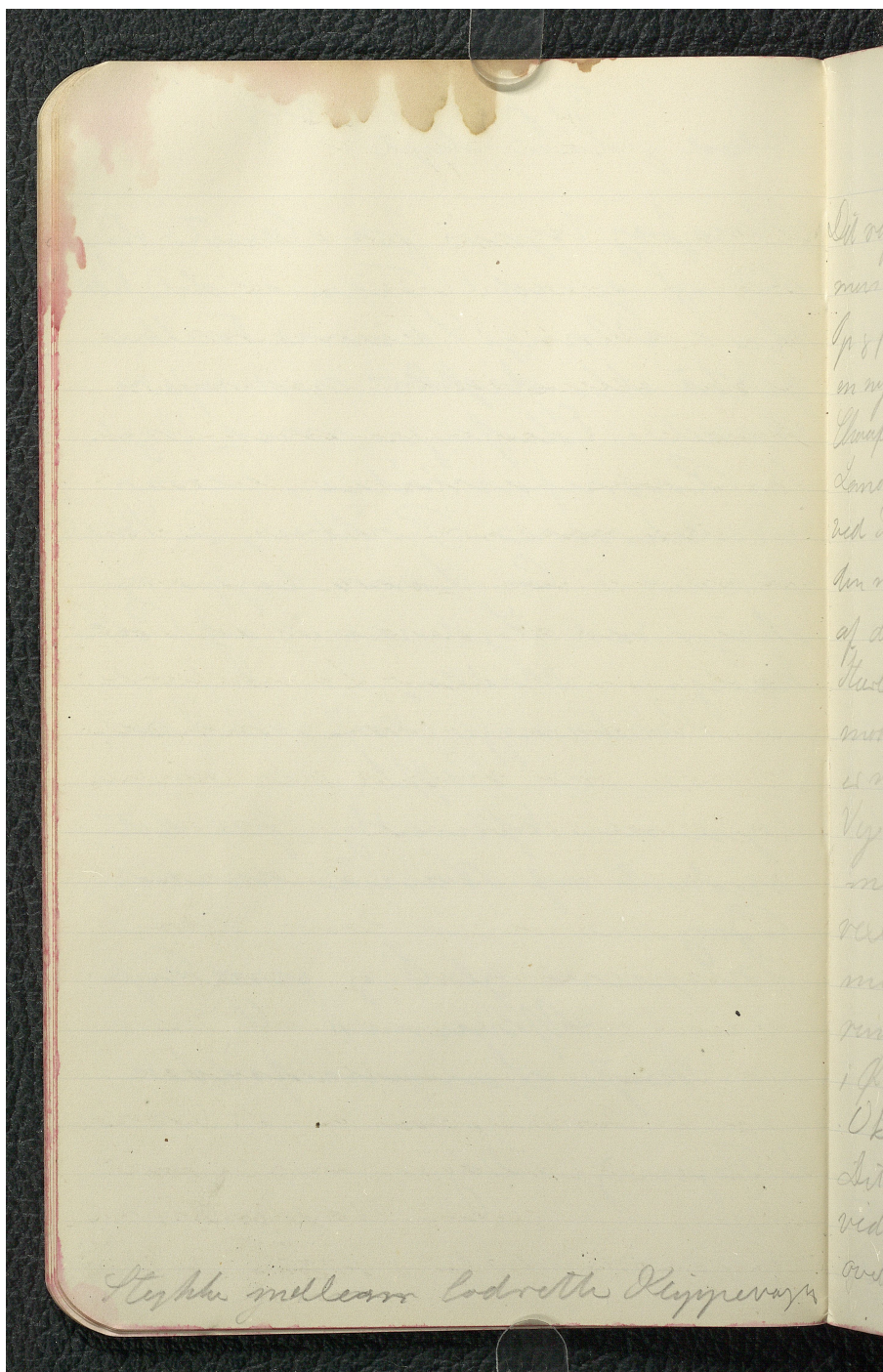
der en Flok Krikænder frem jeg  
staar af og ser paa dem det er  
en gl. And med 5 næsten flyve  
færdige Ællinger, den skræpper  
ynkeligt og Ællingen forsøger for  
gæves at lette, det ender med  
en Koldbøtte. Videre til Lava  
marken hvor vi sætter os til at  
tegne. Igen afbrydelse og denne  
Gang ser det saa sort ud at  
jeg bestemmer, at vi kører til  
Reykholt. Vi kommer der  
til ved 9 Tiden og bliver ind  
logerede hos Præstens. Det  
har trukket med svære Byger  
der har givet nogle dejlige  
Belysninger hele det sidste  
Stykke af Turen og nu ser de  
varme Kilder i Dalen godt  
ud mod den mørke Byge.  
En af kilderne er midt i  
en Aa og sender en tyk hvid  
Damp op gennem Vandet -

1<sup>ste</sup> August.

Dit regner Kasse om Natten og Mags  
mens holdes op ved 7 Tidm.  
Op & pakke. Ved 9 Tidm. kører vi  
en ny Buick med en fortovrig  
Landskaber. V. stanser et Gyldt  
ved Trignaskede hvor de overfor  
den murende Gaard bys Tomter  
af den gl. de spedes af Trone  
Klasser. I byen Landskabet  
med N med Bønder, som det  
er nok som smukke der anden  
Vej over Myoren til Borg  
med store Eng & Kærpartier  
velindes med lave Stene  
med Bøstokke og Gælden  
mindt om Staphull. S,  
i R. Jøhann, Gøtlandsjette,  
Ok og Lircksjette og N Bønder  
Lid i skyer Tøskeri. De kører  
vidue gennem Staphullstrøgen  
over en fl. de løbe smukke i luft

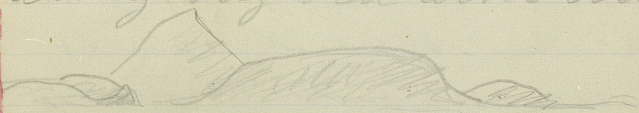
**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Stephan medleant lodrette Kjøpenevne

En Flok unge Ryppe ligger dje ved  
Vejen og flyver rundt et Stykke her  
over et godt Kæs de ses godt ud  
med deres smelvide brunffar, sat  
tes sig strax igen og løber videre  
Igen over en Sta og vises i Nords  
dalsdalen dit bebyggelses med  
en stor Lavamark, store Bøtte  
og Tårne hvide til hvide og me  
livet og alle graagultt Kæs  
paa og grønne Bøtte og Hvide  
hvor Bøtte paa fodige. For  
inden af Høvedet et stort  
og et Par mindre Kættene de  
i sin Tid har været Lava  
en og bag ved dem Daulas



høje lyse Pyramider.  
Dau har præsentet Vilkommen  
kommen vi ind i den eynt  
by Norddalen, vi har nu  
kun Lava paa vester Side  
af Vegen og over den et stort  
pragfuldt Basaltfjeld men

en de  
en god  
Basalt  
Jede  
Lide  
gode  
maler  
epor  
lyne  
kom  
vise  
møje  
til  
Jude  
Jyke  
til  
Rene  
kore  
Jude  
Lave  
Gang  
over  
Vore  
vilde  
en

en dejlig Arbetstid. Der vendte  
en god Enydal med Løve  
Basaltvase paa den anden  
Side og foran Baalen.  
Løve ligger paa Støtten i  
og is ligger en Tegning. Tubals  
maler Thyra, der er et færdigt  
egnet i Fodst. Jeg begynder at  
lyse Basaltfaldet og da der er  
kommer en Lastbil der til.  
Købe vor Udspe og som var  
svæve nye Fisketunge med  
til en Børde eller Færdig. Na  
Juden give de andre og til et fæl.  
Jeg bliver afbrudt af en Byg og gav  
til Biler de andre kommer til  
Resultat en Færdigsvæve. Vi  
købe videre frem til Enden af  
Jalen og holdt lidt og se paa  
Landskabet. Der er stor tydelig  
Gang med at stige en Børde  
over en da der færdig ved i  
Warderi saa Vyn som færdig  
videre. Vi vendte og lidt efter  
da vi kørte over en Børde kommer

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

de en Blok Fudekender frem g  
staa af 7 ses paa dem dit e  
en gl. And med 5 maade flyve  
haddi Allinge den skrappe  
ynkeligt 7 Allinge forsoys for  
gases at lette dit ende med  
en Roldbith. Vidne til Lova  
maade hoo vi sette es til at  
tyne. Igen afbrudt 7 dunn  
Gang es dit saa vort ut at  
7 bestemmene at vi kende til  
Reyskolt. Vi kenne hoo  
vi ved 8 Tidning 7 blive min  
lovede hos Præsten. Det  
har troet med svare Byge  
des har givet nogle dygtige  
Belysninge hoo dit sidst  
Stycke af Tove 7 som es de  
varme i Kilde i Dalen gade  
ud med den smide Byge  
En af Kildene es smidt i  
en Sta 7 sende en lyk hvit  
Lamp 7 givrene Lant

Op Kl  
mod  
gaa  
ing  
ma  
es p  
Teg  
dit  
hoo  
alene  
Fede  
Vi  
de  
gla  
hoo  
dit  
i My  
fra  
Den  
hoo  
vess  
de



# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			